

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES
- V INFORMACION CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI INFORMACION NAUTICA
- VII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 6/2009
Avisos N° 60 al 62
30 de Junio de 2009

Capitán de Navío (CG) ORESTES PEREYRA
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html). El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

El documento oficial continúa siendo la Publicación en el formato tradicional papel, el cual está disponible al público en general, en la oficina central del SOHMA ubicada en Capurro 980-Montevideo- y los Agentes Oficiales de ventas.

Igualmente a efectos de facilitar el uso de la información por el Navegante se ofrecen la versión digital en formato PDF. En la misma se incluyen gráficos únicamente de referencia, a su vez se adjunta un archivo para su impresión y consecuente corrección de la Carta, previa verificación de la exactitud de las medidas expresadas en dicho gráfico.

2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección V)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II)

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIOAVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por radio que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- La estación costera de ANTEL
- Radiodifusoras: CX 6 SODRE 650 Khz. en el horario de 09:00 horas.
- Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2009(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección IV)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado sera sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en curso.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

7.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser satelitales.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° *18/2009(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS 84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

8.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
 ☏ Casilla de Correos: 1381 / ✉ Código Postal: 11700
 Teléfonos: (+5982) 309 3775 / 3861 - Tel./Fax: (+5982) 309 9220
 E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

NOTA: Consulte el sitio web del SOHMA ingresando desde el sitio de la Armada Nacional:

www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 6

Montevideo, 30 de Junio de 2009.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
706	2000	62/2009	/		
804	2002	*60/2009			
806	2002	61/2009			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2005	*60-61-62/2009	/		

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL

RIO URUGUAY

*60/2009	PASO MONTAÑA-PUERTO VIEJO RESTABLECIDO SERVICIO PANTALLAS DE ENFILACION <i>PASO MONTAÑA-PUERTO VIEJO SERVICE SCREENS OF ALIGNMENT RE-ESTABLISHED</i>	Pág. 6
61/2009	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS <i>NEWS BUOYAGE PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS</i>	Pág. 7
62/2009	NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO CANAL DE LA BARRA (ACCESO A RIACHO GUALEGUAYCHU) <i>NEW BEACONAGE CANAL DE LA BARRA (ACCESO A RIACHO GUALEGUAYCHU)</i>	Pág. 8

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS
RIO URUGUAY

- *60/2009 PASO MONTAÑA-PUERTO VIEJO
 RESTABLECIDO SERVICIO PANTALLAS DE ENFILACION
- 1) PANTALLA DE ENFILACION ANTERIOR
 Sit. Lat. 32°38.18' S Long. 058°08.90' W
 Insertar símbolo: 
- 2) PANTALLA DE ENFILACION POSTERIOR
 Sit. Lat. 32°38.27' S Long. 058°08.87' W
 Insertar símbolo: 
- 3) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 125^b/126^b, por nuevas páginas N° 125^b/126^c.
 Las mismas son incluidas en el presente folleto.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 804 (88/2006)
 -Publicación N° 5 (58/2009)

Autoridad: SOHMA

PASO MONTAÑA-PUERTO VIEJO
SERVICE SCREENS OF ALIGNMENT RE-ESTABLISHED

- 1) *SCREEN OF PRIOR ALIGNMENT*
 Sit. Lat. 32°38.18' S Long. 058°08.90' W
 Insert symbol: 
- 2) *SCREEN OF REAR ALIGNMENT*
 Sit. Lat. 32°38.27' S Long. 058°08.87' W
 Insert symbol: 
- 3) *Correct List of Lights, replacing pages N° 125^b/126^b, by new pages N° 125^b/126^c.
 These are included in this Leaflet.*

Affected Publication (last correction): -Chart N° 804 (88/2006)
 -Publication N° 5 (58/2009)

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

RIO URUGUAY

- 61/2009 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
- 1) BOYAPAR KM.208.9 LATERAL BABOR
Sit. Lat. 32°16.2' S Long. 058°06.1' W
Sustituir símbolo:  y leyenda: Oc.B. , por símbolo:  y leyenda: Des.V.4s
Km.208.9 Km.211.7
 - 2) BOYA PAR KM.208.9 LATERAL ESTRIBOR
Sit. Lat. 32°16.2' S Long. 058°06.0' W
Sustituir leyenda: Oc.R. , por leyenda: Des(2)R.8s
 - 3) BOYA PAR KM.209.8 LATERAL BABOR
Sit. Lat. 32°15.5' S Long. 058°06.1' W
Sustituir símbolo:  y leyenda: Oc.B. , por símbolo:  y leyenda: Des(3)V.12s
Km.209.8 Km.213
 - 4) BOYA PAR KM.209.8 LATERAL ESTRIBOR
Sit. Lat. 32°15.5' S Long. 058°06.0' W
Sustituir leyenda: Oc.R. , por leyenda: Des(4)R.16s
 - 5) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 129^d/130^d, por nuevas páginas N° 129^d/130^e.
Las mismas son incluidas en el presente folleto.

Lista de Faros N° 3527, 3531, 3541 y 3544

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 806 (57/2009)
-Publicación N° 5 (*60/2009)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentina. Aviso N° 71/01-VII-2009

NEWS BUOYAGE

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS

- 1) BUOY KM.208.9 PORT
Sit. Lat. 32°16.2' S Long. 058°06.1' W
Change symbol:  and reference: Oc.B., by symbol:  and reference: Des.V.4s
Km.208.9 Km.211.7
- 2) BUOY KM.208.9 STARBOARD
Sit. Lat. 32°16.2' S Long. 058°06.0' W
Change reference: Oc.R., by reference: Des(2)R.8s
- 3) BUOY KM.209.8 PORT
Sit. Lat. 32°15.5' S Long. 058°06.1' W
Change symbol:  and reference: Oc.B., by symbol:  and reference: Des(3)V.12s
Km.209.8 Km.213

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

Continuation of Notice N° 61/2009

- 4) BUOY KM.209.8 STARBOARD
Sit. Lat. 32°15.5' S Long. 058°06.0' W
Change reference: Oc.R., by reference: Des(4)R.16s
- 5) Correct List of Lights replacing pages N° 129^d/130^d, by pages N° 129^d/130^e.
These are attached in this Leaflet.

List of Lights and Maritime Signals N° 3527, 3531, 3541 y 3544

Affected Publication (last correction): -Chart N° 806 (57/2009)
-Publication N° 5 (*60/2009)

62/2009 NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO
CANAL DE LABARRA (ACCESO ARIACHO GUALEGUAYCHU)

- 1) BOYAPAR KM.1.5 LATERAL BABOR
Sit. Lat. 33°06.63' S Long. 058°22.67' W
Insertar símbolo:  y leyenda: Des.V.4s
Km.1.5
- 2) BOYA PAR KM.1.5 LATERAL ESTRIBOR
Sit. Lat. 33°06.60' S Long. 058°22.53' W
Insertar símbolo:  y leyenda: Des.R.4s
- 3) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo:
a) Páginas N° 121^d/122^f, por nuevas páginas N° 121^d/122^g
b) Páginas N° 123^b/124^b, por nuevas páginas N° 123^e/124^b
Las mismas son incluidas en el presente folleto.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 706 (53/2009)
-Publicación N° 5 (61/2009)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentina. Aviso N° 90/01-VII-2009

NEW BEACONAGE
CANAL DE LABARRA (ACCESO ARIACHO GUALEGUAYCHU)

- 1) BUOY KM.1.5 PORT
Sit. Lat. 33°06.63' S Long. 058°22.67' W
Add symbol:  and reference: Des.V.4s
Km.1.5
- 2) BUOY KM.1.5 STARBOARD
Sit. Lat. 33°06.60' S Long. 058°22.53' W
Add symbol:  and reference: Des.R.4s
- 3) Correct List of Lights replacing:
a) Pages N° 121^d/122^f, by pages N° 121^d/122^g
b) Pages N° 123^b/124^b, by pages N° 123^e/124^b
These are attached in this Leaflet.

Affected Publication (last correction): -Chart N° 706 (53/2009)
-Publication N° 5 (61/2009)

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 6

Montevideo, 30 de Junio de 2009.-

N° AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLANTICO</u>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*49/2009(T)	1		CABLE SUBMARINO SAM- 1 Modificación de Tramo.
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*76/2003(T)	40 y 41		PUERTO DE MONTEVIDEO Tareas de Dragado.
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHIA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE Hundimiento de flatrack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYU Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTALOBOS Novedades de balizamiento.
*39/2008(T)	50	34°31.00' S 057°13.40' W	PROX. DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE Embarcación semi hundida.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDI Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*45/2008(T)	41		PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*59/2008(T)	40, 41 y 50	34°56.67' S 056°12.40' W	PROX. CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*79/2008(T)	40 y 41	34°54.36' S 056°13.40' W	ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO Nuevo servicio de balizamiento.

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<u>RIO DE LA PLATA</u>			
*85/2008(T)	40		CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto Montevideo.
*106/2008(T)	40	34°47.72' S 056°22.95' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Acceso Río Santa Lucía.
*38/2009(T)	5, 40 y 41	34°59.85' S 056°13.50' W	CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Sistema Racon.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA
*55/2009(T)	61		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Carmelo.
<u>RIO URUGUAY</u>			
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*50/2009(T)	702	33°39.55' S 058°27.95' W	CANAL MARQUEZ Nuevo Servicio de Balizamiento - Boya Km.29.2
*59/2009(T)	805		SEÑALES EN NUEVA POSICION Paso Almirón Chico.
<u>RIO ROSARIO</u>			
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRIA Río Rosario.
<u>PUBLICACIONES</u>			
*56/2009(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1 Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos 2ª Edición

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2009.-

OCEANO ATLANTICO

- 536.09 PROXIMIDADES PUERTO LA PALOMA
Sit. Lat. 34°38.72' S Long. 054°07.97' W
Falta de su fondeadero boya "Bajo 18 de Julio" (Cardinal Sur) de luz blanca rápida a destellos.
Lista de Faros N° 34

Anula Aviso N° 448.09

APPROACHES TO PUERTO LA PALOMA
Sit. Lat. 34°38.72' S Long. 054°07.97' W
Missing from station, the buoy "Bajo 18 de Julio" (South), white light-flashing
List of Lights N° 34

Notice N° 448.09 canceled

- 558.09 PUERTO LA PALOMA
Se encuentra operando en rada y antepuerto draga (UY) "DH2", entre las 07:00 y las 20:00 hora local.
No obstruye la navegación.

Anula Aviso N° 461.09

PUERTO LA PALOMA
Working dredge (UY) "DH2" from 07:00 to 20:00 local time. Navigation not obstructed.

Notice N° 461.09 canceled

RIO DE LA PLATA

- 499.09 ACCESO ADIQUE DE LA ARMADA
Sit. Lat. 34°54.32' S Long. 056°15.20' W
Retirado en forma provisoria boyarín N° 6 (Lateral Babor), ciego.
Lista de Faros N° 398

Anula Aviso N° 414.09

ACCESO ADIQUE DE LA ARMADA
Sit. Lat. 34°54.32' S Long. 056°15.20' W
Provisory taken out biconical buoy N° 6 (Port).
List of Lights N° 398

Notice N° 414.09 canceled

- 512.09 PROXIMIDADES ARROYO SOLIS CHICO
Sit. Lat. 34°46.00' S Long. 055°42.60' W
Varada sobre la costa, Boya de color negro sin torre con la inscripción N° 42.

Anula Aviso N° 421.09

APPROACHES TO ARROYO SOLIS CHICO
Sit. Lat. 34°46.00' S Long. 055°42.60' W
Agrounded on the coast, black Buoy without tower and with the inscription N° 42.

Notice N° 421.09 canceled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2009.-

RIO DE LA PLATA

513.09 CANAL SUR ISLASOLA

Faltan de su fondeadero las siguientes señales:

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°01.35' S | Long. 058°19.62' W |
| Boyarín Par N° 3 (Lateral Babor). | |
| 2) Sit. Lat. 34°01.37' S | Long. 058°19.45' W |
| Boyarín Par N° 4 (Lateral Babor). | |
| 3) Sit. Lat. 34°01.37' S | Long. 058°19.47' W |
| Boyarín Par N° 4 (Lateral Estribor). | |

Lista de Faros N° 752, 755 y 758

Anula Aviso N° 425.09

*CANAL SUR ISLA SOLA**Missing from station the signals below:*

- | | |
|---|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°01.35' S | Long. 058°19.62' W |
| <i>Biconical Buoy N° 3 (Port).</i> | |
| 2) Sit. Lat. 34°01.37' S | Long. 058°19.45' W |
| <i>Biconical Buoy N° 4 (Port).</i> | |
| 3) Sit. Lat. 34°01.37' S | Long. 058°19.47' W |
| <i>Biconical Buoy N° 4 (Starboard).</i> | |

*List of Lights N° 752, 755 and 758**Notice N° 425.09 canceled*

528.09 ENSENADA DE PAVON

Sit. Lat. 34°26.24' S Long. 057°13.15' W

Varado sobre la costa, casco antiguo de Boya "Banco Cufre" (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.

Anula Aviso N° 436.09

*ENSENADA DE PAVON**Sit. Lat. 34°26.24' S Long. 057°13.15' W**Agrounded on the coast, antique hull of Buoy "Banco Cufre" (Starboard), of red light-flashing.**Notice N° 436.09 canceled*

561.09 PUNTA TIGRE - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°53.95' S Long. 056°17.03' W

Días 29 y 30 de Junio de 2009, 01, 02, 03 y 04 de Julio de 2009, entre las 07:00 y las 19:00 hora local, se realizaran ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas de radio con centro en el punto indicado.

*PUNTA TIGRE - SHOT EXERCISES**Sit. Lat. 34°53.95' S Long. 056°17.03' W**Surface shot exercises on June 29th and 30th 2009, July 1st, 2nd, 3rd and 4th 2009, from 07:00 to 19:00 local time. Navigation not allowed 2 miles of radius with centre in the indicated point.*

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2009.-

RIO DE LA PLATA

562.09 PUNTALOBOS - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°54.20' S

Long. 056°15.70' W

Días 29 y 30 de Junio de 2009, 01, 02, 03, 04 y 05 de Julio de 2009, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, se realizaran ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en Carta Náutica N° 40.

PUNTALOBOS - SHOT EXERCISES

Sit. Lat. 34°54.20' S

Long. 056°15.70' W

Surface shot exercises on June 29th and 30th 2009, July 1st, 2nd, 3rd, 4th and 5th 2009, from 06:30 to 21:00 local time. Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.

564.09 BANCO ORTIZ

BANCO DE LOS PESCADORES

Sit. Lat. 34°30.27' S

Long. 057°48.92' W

Falta de su fondeadero boya "Tung" (Peligro Aislado), de luz blanca a destellos.

Lista de Faros N° 2569.1

BANCO ORTIZ

BANCO DE LOS PESCADORES

Sit. Lat. 34°30.27' S

Long. 057°48.92' W

Off station, Buoy "Tung" (Isolated Danger) of white light-flashing.

List of Lights N° 2569.1

572.09 CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°55.88' S

Long. 056°13.60' W

Falta de su fondeadero boya Par Km. 2.0 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 301

CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°55.88' S

Long. 056°13.60' W

Off station, Buoy Km.2.0 (Port) of green light-flashing.

List of Lights N° 301

RIO URUGUAY

522.09 PROXIMIDADES ARROYO GUTIERREZ

NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO

Sit. Lat. 33°48.13' S

Long. 058°26.30' W

Boya Km.12.6 (Lateral Babor) de luz verde a destellos 2 cada 8 segundos.

APPROACHES TO ARROYO GUTIERREZ

NEW BEACONAGE

Sit. Lat. 33°48.13' S

Long. 058°26.30' W

Buoy Km.12.6 (Port) of green light-flashing 2 each 8 seconds.

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2009.-

RIO URUGUAY

523.09 PROXIMIDADES PUERTO FRAY BENTOS

Sit. Lat. 33°06.70' S

Long. 058°19.90' W

Corrida aproximadamente 300 metros al SW, Boya Km.97 (Peligro Aislado) de luz blanca a destellos.

Lista de Faros N° 3194

Anula Aviso N° 429.09

PROXIMIDADES PUERTO FRAY BENTOS

Sit. Lat. 33°06.70' S

Long. 058°19.90' W

Off station aprox. 300 m. SW, Buoy Km.97 (Isolated Danger) of white light-flashing.

List of Lights N° 3194

Notice N° 429.09 canceled

543.09 PASO ALMIRON CHICO

Sit. Lat. 32°23.03' S

Long. 058°11.11' W

Destellando en forma débil boya Km.195 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 3453

PASO ALMIRÓN CHICO

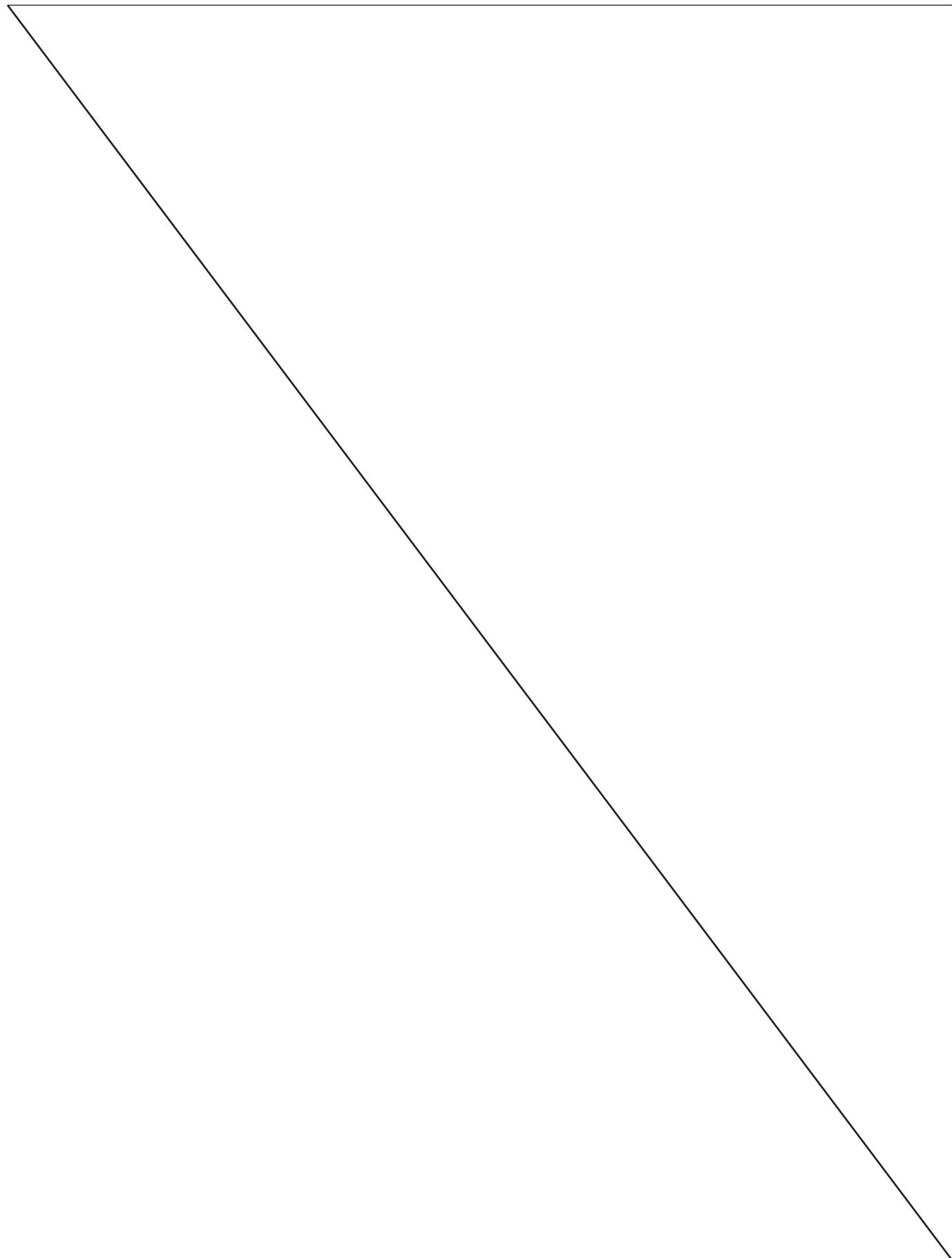
Sit. Lat. 32°23.03' S

Long. 058°11.11' W

Weak-flashing buoy Km.195(Port) of green light-flashing.

List of Lights N° 3453

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES



INFORMACION CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Las Cartas Náuticas Electrónicas son vendidas únicamente en el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología (SOHMA), con el fin de llevar un control de clientes, que permita remitir mensualmente las diferentes correcciones que surjan de los Folletos de Avisos a los Navegantes. La venta de estas Cartas Náuticas Electrónicas será por celda y las correcciones serán enviadas por correo electrónico al usuario, durante el término de 12 meses, a partir del mes que efectúa el retiro de la misma.

In order to keep a customer control and remit monthly the corrections arose by Leaflets of Notices to Mariners, Nautical Charts are just sold by Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA). The purchase of these Electronic Nautical Charts will be done by cell and the corrections will be sent by electronic mail for 12 months since the month in which the taken is done.

VERSIONES VIGENTES DE CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC) REALIZADAS POR SOHMA

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY300003.000	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.002	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.000	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.003	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.001	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.000	Puerto de Piriápolis
UY400040.007	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.001	Puerto del Buceo
UY500041.006	Puerto de Montevideo
UY500052.002	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos
UY50052A.000	Arroyo Riachuelo
UY50052B.001	Puerto Comercial
UY50052C.002	Puerto Deportivo

CELDAS ACTUALIZADAS DURANTE EL MES DE JULIO DE 2009

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA

VI

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 30/VI/09 referente a los Canales a Martín García.-

PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9.75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9.75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10.20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	114,1	90 m	10.10 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11.0 m

Advertencias:**Zonas de Cruce**

Entre Km. 88,1 y Km. 91,1 con un ancho de Canal de 178 metros.

Entre Km. 107,6 y Km. 110,5

Entre Km. 118,2 y Km. 145,5

Otras zonas de cruce de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Zonas de fondeo habilitadas

Entre Km. 124,3 y Km. 130,2

Entre Km. 137,3 y Km. 141,4

Otras zonas de fondeo de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95 dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García	-	-	Beachway	Stand-by

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA Canal Martín García			

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: www.riovia.com

VI

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Se transcribe del Folleto N° 7 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Julio de 2009, los siguientes RADIOAVISOS NAUTICOS:

RIO URUGUAY

0185

Novedades de balizamiento

Luz no confiable:

Boya babor Km: 49,8.

Boyas estribor Km: 21,4-64,6-83,2-125,6.

Boya peligro aislado Km: 60,8.

Falta marca de tope:

Boyas peligro aislado Km: 76-77,6-94,2-189,6-195,6.

Faltan: Boya estribor Km: 202,5.

Boya peligro aislado Km: 4,4 (chata "Capri 1").

Riacho Gualeguaychu

Falta: Boya negra ciega Km: 5,1.

Garreada:

Boya negra ciega Km: 19,5 (300 m aguas abajo).

0198

Faltan: boyas babor ciegas Km: 262,5-318-349-356,5-376-1235,0.

Boyas estribor ciegas Km: 65-287-352,5-355-355,5-364.

Boyas ciegas peligro aislado Km: 288-316,5-352,5.

Boya cardinal sur Km: 1240.

Pantallas blancas Km: 22-115-220,5-223-232-233-254-294,5-302,5-308-327,0-328,5-341,0-350.

Garreadas: boyas estribor ciegas Km: 93-95-354,5.

Fondeadas boya babor ciega Km: 89,0.

Instaladas: Pantalla blanca margen izquierda Km: 88.

0199

Novedades de balizamiento

Fondeadas: boyas estribor Km: 211,7 (2 Des c/8 seg)-Km: 212,8 (4 Des c/16 seg)

Río Gualeguaychu. Canal de Acceso

Fondeadas: boya estribor Km: 1,5 (Des c/4 seg)-Boya babor Km: 1,5 (Des c/4 seg).

VI

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos **RIO URUGUAY**

2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Estado del balizamiento al 22 de Junio de 2009, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el Km.0 y Km.214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

RIO URUGUAY

Apagadas: Boya negra roja negra Km: 36,2.

Boyas verdes Km: 60,8-65,5.

Boya roja verde roja Km: 106,4

Rítmico alterado: Boyas rojas Km: 21,4-64,6-78,8-111,9-125,6-153,8-155,8-

Boyas verdes Km: 89,5-117,8-170,6.

Boya negra roja negra Km: 77,6

Boya verde roja verde Km: 94,3

Luz débil: Boya verde Km: 195,0.

Falta: Boya negra roja negra Km: 4,4.

Sin Marca de Tope: Boya negra roja negra Km: 77,6.

Boyarines negro rojo negro Km: 189,6-195,6.

Sin equipo lumínico: Boya roja Km: 29,2.

3) Profundidades al Cero-Regimen Afectado por marea en Rutas Principales

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 27/2009 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 08 de Julio de 2009, la siguiente información:

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
RIO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Marquez Inferior	35,7	60 m	5,80 m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Bonfiglio	148,9	60 m	5,40 m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Inferior	176,8	60 m	4,90 m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60 m	0,80 m
Colón-Concordia	220 - 336	Sombrerito	278,300	60 m	1,10 m

VII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), se propone ofrecer una descripción de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

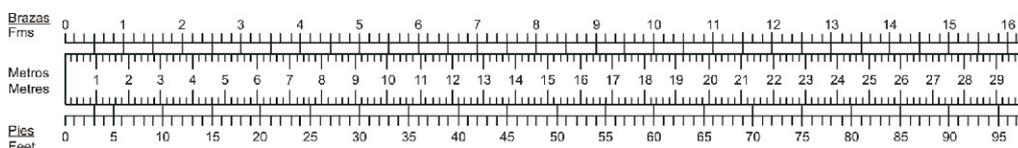
A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+5982) 3099220
Teles: (+5982) 3093775 / 3093861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

SIN NOVEDAD

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



PAGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARITIMAS

PAGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
ACCESO RIACHO YAGUARI							
3099	- <i>Boya Boca del Yaguari</i> (Lateral Babor)	33°21.50' 58°25.25'	Des.V.5s	2.50	3.2	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s P.Ref.R.
ISLA DEL YAGUARI							
3103	- <i>Boya Codo Yaguari</i> <i>Km.65.5</i> (Lateral Babor)	33°21.48' 58°26.02'	Des.V.5s		5.4	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.1.0s E.4.0s
CANAL PRINCIPAL							
3111	- <i>Boya Km.68.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°20.3' 58°24.8'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	
3114	- <i>Boya Km.70.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°19.3' 58°24.0'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	
PASO PUNTA CABALLOS							
3117	- <i>Boya Km.73.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°17.8' 58°23.6'	Des(3)V.12s		5.0	Casco Verde.	Paso Punta Caballos.
3120	- <i>Boya Km.75.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°16.8' 58°23.4'	Des(4)V.16s		5.0	Casco Verde.	
3123	- <i>Boya Km.76 "Chata N° 13"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°16.4' 58°23.6'	Des(2)B.10s			Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.
CANAL DE LOS INGLESES							
3126	- <i>Boya Km.77.6 "Chata N° 17"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°15.5' 58°23.6'	Des(2)B.10s			Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.
3129	- <i>Boya Km.78.8</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°15.0' 58°24.0'	Des.R.4s		5.0	Casco Rojo.	
3130	- <i>Boya Km.80.0</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°14.4' 58°24.7'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	
3135	- <i>Boya Km.83.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°12.8' 58°24.2'	Des(3)R.12s		4.0	Casco Rojo.	Fondeada en el veril del Banco acantilado.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PASO BARRIZAL							
3138	- <i>Boya Km.84.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°11.7' 58°24.4'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	
3141	- <i>Boya Km.87.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°10.5' 58°24.1'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	Señala entrada Paso Barrizal
3144	- <i>Boya Km.88.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°09.9' 58°23.6'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	
3145	- <i>Boya Las Cañas</i> <i>Km.88.8</i> (Lateral Estribor)	33°09.80' 58°23.35'	Des(3)R.10s		4.6	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.1.0s L.5.0s E.1.0s
3147	- <i>Boya Km.89.5</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°09.4' 58°23.2'	Des(3)V.12s		5.0	Casco Verde.	Señala salida Paso Barrizal.
CANAL DE LA BARRA (ACCESO AL RIACHO GUALEGUAYCHU)							
3168	- <i>Boya Km.94.3 Bifurcación</i> <i>Entrada Río Gualeguaychú</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°07.1' 58°22.0'	Des(2+1)V.10s		5.0	Casco Verde, Rojo, Verde.	Señala Km.0 Canal dragado acceso Puerto Gualeguaychú.
3171	- <i>Boya Par Km.1.5</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°06.63' 58°22.67'	Des.V.4s			Casco Verde.	
3174	- <i>Boya Par Km.1.5</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.60' 58°22.53'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3187 G 0777	- Baliza Roja Km. 3.900 (ARG)	33°05.60' 58°23.78'	Des(3)R.10s				
3188 G 0777.1	- Baliza Verde Km. 3.900 (ARG)	33°05.66' 58°23.84'	Des(3)V.10s				
PROXIMIDADES PUNTA RIOS							
3190	- <i>Boya Km.94.2</i> <i>"Doña Teodolina"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°07.42' 58°21.39'	Des(2) B.10s			Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.:2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique
PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS							
3194	- <i>Boya Km.97</i> (Peligro Aislado)	33°06.70' 58°19.90'	Des(2)B.10s	3.0	4.2	Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Señala casco a pique.
3196	- <i>Boyarín Km.97</i> (Peligro Aislado)	33°06.70' 58°19.93'				Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.

Continúa en la página N° 123°

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PUERTO DE FRAY BENTOS							
3204 G 0778	- Baliza Oeste Km.94.5	33°06.65' 58°18.97'	Des.R.5s	7.0	5.5	Torre Roja. 4.64 metros.	L.0.5s E.4.5s Extremo Oeste del Muelle.
3207 G 0779	- Baliza Este Km.94.5	33°06.62' 58°18.85'	Des.V.5s	10.50	5.5	Torre Verde. 4.62 metros.	L.0.5s E.4.5s Ubicada en el codo del Muelle.
3210 G 0780	- Baliza Muelle de Pescadores (Sectorizada) Km.95	33°06.68' 58°18.88'	Des.BR.5s	8.01	5.0	Torre Verde. 4.02 metros.	L.0.5s E.4.5s Sector Blanco: 179°/267° Sector Rojo: 087°/179°
3211	- <i>Boyarín</i> (Cardinal Oeste)	33°06.68' 58°18.93'				Bicónico amarillo con franja horizontal Negra. M.T.: 2 Conos superpuestos y opuestos por el vértice.	Señala restinga del Puerto.
TERMINAL ORION							
3211.1	- Baliza Duque de Alba (Especial)	33°06.46' 58°15.62'	Des.Am.5s	3.20	2.5	Torre Amarilla.	
3211.2	- Baliza Duque de Alba (Especial)	33°06.54' 58°15.79'	Des(2+1)Am.10s	3.20	2.5	Torre Amarilla.	
3211.3	- Baliza Extremo Este	33°06.47' 58°15.66'	Des(2)V.10s	5.20	5.5	Torre Verde.	
3211.4	- Baliza Extremo Oeste	33°06.49' 58°15.74'	Des(2)R.10s	5.20	5.5	Torre Roja.	
3212	<i>Boya "Emisario Botnia"</i> (Especial)	33°06.37' 58°15.47'	Des.Am.3s		2.0	Casco y Torre Amarilla	L.0.3s E.2.7s
PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN							
3213	- <i>Boya Km. 104.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°06.0' 58°15.3'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	
3216	- <i>Boya Km. 104.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.1' 58°15.3'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3218	PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN (Ver capítulo IX, Numeral 1)						
3219	- <i>Boya Km. 105.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°05.9' 58°14.5'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	
3220	- <i>Boya Km. 105.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.0' 58°14.5'	Des(3)R.12s			Casco Rojo.	
PROXIMIDADES ISLOTE CHAJA							
3222	- <i>Boya Bifurcación</i> <i>Canal Preferido Km. 106.5</i> (Babor)	33°05.90' 58°14.17'	Des(2+1)R.10s	2.50	3.0	Casco Rojo, con una franja horizontal Verde. M.T.: 1 Cono Rojo con la punta hacia arriba.	L.0.5s E.0.7s L.0.5s E.2.1s L.0.5s E.5.7s Energía Solar.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
CANAL M'BOPICUA							
3223	- <i>Boya N° 1</i> (Lateral Estribor)	33°06.20' 58°14.40'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3224	- <i>Boya N° 2</i> (Lateral Babor)	33°06.20' 58°13.20'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3225	- <i>Boya N° 3</i> (Lateral Estribor)	33°06.50' 58°13.30'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3226	- <i>Boya N° 4</i> (Lateral Babor)	33°06.30' 58°12.00'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3227	- <i>Boya N° 5</i> (Lateral Estribor)	33°06.30' 58°10.50'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3228	- <i>Boya N° 6</i> (Lateral Babor)	33°06.10' 58°10.50'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
PUERTO M'BOPICUA							
3229	- Baliza Duque de Alba Oeste	33°06.48' 58°11.58'	Des.R.5s	6	5.5	Torre piramidal. Con 2 paneles solares.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3230	- Baliza Duque de Alba Este	33°06.47' 58°11.40'	Des.V.5s	6	5.5	Torre piramidal. Con 2 paneles solares.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
PASO ÑANDUBAYZAL							
3230.1	- <i>Boya Km. 106.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°05.6' 58°14.0'	Des.V.4s			Casco Verde.	
3231	- <i>Boya Km. 108.9</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°04.9' 58°12.3'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	Proximidades Puerto Unzué.
3234	- <i>Boya Km. 111.9</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°04.7' 58°10.7'	Des(3)R.12s			Casco Rojo.	
PASO TRES CRUCES							
3237	- <i>Boya Km. 117.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°02.5' 58°08.6'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	Fondeada al Sur de la Isla Tres Cruces, señala entrada aguas arriba del Paso.
3243	- <i>Boya Km. 119.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°02.0' 58°07.4'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3246	- <i>Boya Km. 121.8</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°01.7' 58°06.4'	Des(2)R.8s			Casco Rojo.	Señala salida aguas arriba del Paso.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PASO FILOMENA INFERIOR							
3255	- <i>Boya Km. 125.6</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°59.6' 58°05.1'	Des(3)R.12s			Casco Rojo.	
PUERTO NUEVO BERLÍN							
3258 G 0782	- Baliza Nuevo Berlín	32°58.72' 58°03.82'	Des.R.5s	5.50	4.7	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s En el Morro Norte del Muelle.
PASO FILOMENA MEDIO							
3261	- <i>Boya Km. 128.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	32°58.1' 58°05.4'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	
3270	- <i>Boya Km. 130.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	32°57.2' 58°05.6'	Des.V.4s			Casco Verde.	Fondeada frente al Canal de Garibaldi que separa la Isla Filomena Grande de la Isla Filomena Chica.
3273	- <i>Boya Km. 131.6</i> (Lateral Babor) (ARG)	32°56.6' 58°06.3'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	Señala salida del Paso Filomena Medio.
PASO FILOMENA SUPERIOR							
3276	- <i>Boya Km. 133.6</i> (Lateral Babor) (ARG)	32°55.8' 58°06.8'	Des(3)V.12s			Casco Verde.	
PASO BANCO FRANCES							
3279	- <i>Boya Km. 135.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	32°54.3' 58°07.0'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	Fondeada proximidades a la punta Norte de la Isla San Lorenzo. Señala Tres Bocas.
3282	- <i>Boya Km. 139.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°52.7' 58°06.9'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3285	- <i>Boya Km. 141.7</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°51.3' 58°07.0'	Des(2)R.8s			Casco Rojo.	
PASO BONFIGLIO							
3288	- <i>Boya Km. 143.6</i> (Lateral Babor) (ARG)	32°50.2' 58°07.7'	Des(3)V.12s			Casco Verde.	Señala extremo Sur de la Isla Bonfiglio.
3297	- <i>Boya Km. 147.1</i> (Lateral Babor) (ARG)	32°48.8' 58°08.2'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PASO ROMAN							
3303	- <i>Boya Km.149.1</i> (Lateral Babor) (ARG)	32°47.7' 58°08.1'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	Señ.salida del Paso Román.
3309	<i>Boya Ciega Km.147</i> "Porvenir" (ARG)	32°46.6' 58°09.7'				Casco Verde.	Señala casco a pique en proximidades de Isla Colón Grande.
PASO BANCO GRANDE							
3318	- <i>Boya Km.153</i> (Lateral Babor) (ARG)	32°45.5' 58°08.5'	Des(3)V.12s			Casco Verde.	Señala entrada, aguas arriba a Paso Banco Grande.
3321	- <i>Boya Km.153.8</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°45.1' 58°08.6'	Des(4)R.16s			Casco Rojo.	Señala salida del Paso Banco Grande.
PASO SAN GENARO							
3322	- <i>Boya Km.155.8</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°44.1' 58°08.9'	Des.R.4s			Casco Rojo	
3324	- <i>Boya Km.158.1</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°43.0' 58°09.0'	Des(2)R.8s			Casco Rojo.	
PASO MONTAÑA							
3325	- <i>Boya Km.165.6</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°38.7' 58°09.0'	Des(3)R.12s			Casco Rojo	
3327	- Baliza Anterior Enfilación	32°38.18' 58°08.90'		8.00			Próx. al Resguardo Oriental y cuyo arribamiento es 350°.
3330	- Baliza Posterior Enfilación	32°38.27' 58°08.87'		8.00			
3333	- <i>Boya Km.167.3</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°37.9' 58°08.9'	Des(4)R.16s			Casco Rojo.	Señala entrada, aguas arriba a Paso Montaña.
3339	- <i>Boya Km.167.7</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°37.5' 58°09.0'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3342	- <i>Boya Km.169.6</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°36.7' 58°09.2'	Des(2)R.8s		4.0	Casco Rojo.	
3345	<i>Boya Km.170.6</i> (Lateral Babor) (ARG)	32°36.1' 58°09.6'	Des(3)V.12s		5.0	Casco Verde.	

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PROXIMIDADES PUERTO PAYSANDU							
3480	- <i>Boya "Restinga Paysandú"</i> (Lateral Estribor) Km.204.1	32°20.65' 58°07.80' Km 202.8	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Frente al extremo Norte de la Isla Pelada. Señala Restinga de Paysandú P.Ref.R.
3483	<i>Boya</i> (Lateral Estribor) Km.205.8	32°19.43' 58°06.55'	Des.R.5s	1.80	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s P.Ref.R.
PUERTO DE PAYSANDU							
3486 G 0788	- Baliza Sectorizada Muelle Puerto Paysandú	32°18.85' 58°06.28'	Des.R.V.5s	11.00	6.0	Torre Roja y Verde. L.2.5s E.2.5s	Sector Rojo: 180° Sector Verde: 180°
PROXIMIDADES ARROYO DE LA CURTIEMBRE							
3489	- <i>Boya "Curtiembre"</i> Km.209.8 (Lateral Estribor)	32°17.3' 58°05.9'	Des.R.5s	3.0	4.3	Casco Rojo. M.T.:1 Cono Rojo	L.0.5s E.4.5s Señala Restinga La Curtiembre.
TERMINAL PETROLERA ANCAP Km.212							
3498	- <i>Boya Vértice S.W</i> (Especial)	32°16.22' 58°05.95'	Des.Am.3s	2.50	3.0	Casco Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	L.0.3s E.2.7s Area de Operaciones con combustible.
3501	- <i>Boya Vértice N.W</i> (Especial)	32°16.07' 58°05.92'	Des.Am.3s	2.50	3.0	Casco Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en formas de "X".	L.0.3s E.2.7s Energía Solar.
3504	- Baliza Vértice S.E (Especial)	32°16.22' 58°05.77'				Pantalla Amarilla. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	
3507	- Baliza Vértice N.E (Especial)	32°16.02' 58°05.78'				Pantalla Amarilla. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	
3510	- <i>Boya Ciega</i> <i>Amarre S.E</i> (Amarre Petrolero)	32°16.18' 58°05.83'				Casco Amarillo.	
3513	- <i>Boya Ciega</i> <i>Amarre S.W</i> (Amarre Petrolero)	32°16.18' 58°05.92'				Casco Amarillo.	

Continúa en la página N° 130°

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
TERMINAL PETROLERA ANCAP Km.212 (Continuación)							
3516	- <i>Boya Ciega</i> <i>Amarre N.E</i> (Amarre Petrolero)	32°16.10' 58°05.87'				Casco Naranja.	
3519	- <i>Boya Ciega</i> <i>Amarre N.W</i> (Amarre Petrolero)	32°16.10' 58°05.88'				Casco Naranja	
3522	- <i>Boyarín de Descarga</i> (Descarga Petrolera)	32°16.13' 58°05.87'				Cilindrico Amarillo	
3525	- <i>Boyarín</i> <i>Area Descarga Estribor</i>	32°16.13' 58°05.87'				Cónico Rojo.	Area Descarga Paysandú.
PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS							
3527	<i>Boya</i> <i>Km.211.7</i> (ARG)	32°16.2' 58°06.0'	Des(2)R.8s			Casco Rojo.	
3531	<i>Boya</i> <i>Km.211.7</i> (ARG)	32°16.2' 58°06.1'	Des.V.4s			Casco Verde.	
3534	PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS (Km.212.4) (Ver capítulo IX, Numeral 2)						
3541	<i>Boya</i> <i>Km.213</i> (ARG)	32°15.5' 58°06.0'	Des(4)R.16s			Casco Rojo.	
3544	<i>Boya</i> <i>Km.213</i> (ARG)	32°15.5' 58°06.1'	Des(3)V.12s			Casco Verde.	
PASO SAN FRANCISCO							
3549	- <i>Boya Ciega</i> <i>Km.212.2</i> (ARG)	32°14.6' 58°06.6' Km.215		5.0		Casco Negro.	Señala entrada, aguas arriba, al Paso.
3555	- <i>Boya Ciega</i> <i>Km.213</i> (ARG)	32°14.2' 58°06.6' Km.216				Casco Rojo.	
3558	- <i>Boya Ciega</i> <i>Km.214</i> (ARG)	32°13.8' 58°07.3'				Casco Negro.	
3564	- <i>Boya Ciega</i> <i>Km.214.7</i> (ARG)	32°13.4' 58°07.3'				Casco Rojo.	Señala salida, aguas arriba, del Paso.

VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+5982) 3093861 / 3093775 Fax: (+5982) 3099220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev **MARINE TECHNICAL SERVICES**

MONTEVIDEO:

Tel.: (+5982) 9163386 Fax: (+5982) 9156802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

J. C. GOMEZ 1445, ESC. 605

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@adinet.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

LA PALOMA:

27001 PUERTO DE LAPALOMA - ROCHA

Tel: 0479 6424

Cel.: 099879000

Uruguayan Marine Safety

MONTEVIDEO:

OFICINAS CENTRALES

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+5982) 9246025 Fax: (+5982) 9244938

E-Mail: umsafety@adinet.com.uy

www.umsafety.com

NUEVA PALMIRA:

JOSE E. RODO S/N CASIARTIGAS

Tel: 099181826

LA PALOMA:

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Tel: 099668527

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,
por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros
cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Estimación de Error (PDOP):Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Ultima corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Ultima corrección:

Doblar

Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO



.....
Firma del Observador

PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondeos relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondeo fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+5982) 309 92 20, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy